

OCTOBER TO DECEMBER 2008
OCTOBRE - DÉCEMBRE 2008
VOLUME XVII N°4

details

en détail



**Bringing mental health
into the light**

**La santé mentale :
de l'ombre à la lumière**



vancouver 2010
OFFICIAL SUPPLIER
FOURNISSEUR OFFICIEL



From anywhere... De partout...
to anyone jusqu'à vous

Discover Canada

À la découverte du Canada



\$ 59⁹⁵ ♦
341767



Available November 3, 2008!

Whether you're a stamp collector, a fan of beautiful books, or simply love truly unique collectibles, you're bound to love *Collection Canada* 2008. This fascinating hardcover book features:

- All Canadian stamps issued in 2008, including Canada's first Braille stamp, The Guide Dog
- The fascinating story behind each stamp topic, including a special feature celebrating the 100th anniversary of *Anne of Green Gables*
- Hundreds of amazing photographs and exquisite original illustrations
- Protective mounts to keep your collection in mint condition

Collection Canada 2008 – a treasured family tradition and a remarkable gift. Buy yours today!

Expand your collection!

Past issues of *Collection Canada* are also available:

2003	341620	\$49.95
2004	341673	\$54.95
2005	341732	\$54.95
2006	341741	\$56.95
2007	341751	\$56.95

En vente dès le 3 novembre

Que vous soyez philatéliste, amateur de beaux livres ou simplement amoureux d'objets rares, vous adorerez à coup sûr *Collection Canada* 2008. Ce fascinant album relié comprend ce qui suit :

- Tous les timbres canadiens émis en 2008, dont la première vignette en braille au pays dédiée aux chiens-guides
- La petite histoire de chaque figurine, y compris une section spéciale consacrée au centenaire du livre-culte *Anne... La Maison aux pignons verts*
- Des dizaines de photos saisissantes et de superbes illustrations inédites
- Des pochettes protectrices pour mieux conserver votre collection

Collection Canada 2008 – une tradition familiale à chérir et un remarquable cadeau à offrir. Procurez-vous votre exemplaire dès aujourd'hui !

Augmentez votre collection !

Les éditions antérieures suivantes de *Collection Canada* sont également en vente :

2003	341620	49,95 \$
2004	341673	54,95 \$
2005	341732	54,95 \$
2006	341741	56,95 \$
2007	341751	56,95 \$

Available at participating post offices or / En vente dans les bureaux de poste participants ou

From Canada or the U.S. / du Canada et des États-Unis

1 800 565-4362

902 863-6796

From other countries / d'un autre pays

902 863-6550

902 867-6546



www.canadapost.ca/collecting
www.postescanada.ca/collection

Contents

Table des matières

New Releases

Endangered Species

The last in a three-year stamp series showcases four dazzling creatures of the sky—and reminds us of their fragile existence. **Page 6**

Mental Health

This poignant stamp will help increase understanding and raise awareness about Canada Post's official cause of choice. **Page 10**

XII Summit of la Francophonie

The Organisation internationale de la Francophonie (OIF) has fostered many years of strong linguistic and cultural traditions in Canada. A vibrant stamp, which marks the OIF's XIIth Summit of la Francophonie, celebrates its remarkable legacy. **Page 12**

Christmas: The Nativity

The stunning sculpture that graces this single domestic stamp reminds us why this hallowed scene has been the subject of great art for centuries. **Page 14**

Christmas: Winter Fun

This snowy stamp set of three conjures up nostalgia for the simple childhood joys of the holiday season. **Page 16**

Christmas Seals Commemorative Envelope

A commemorative envelope makes a fitting tribute to a fundraising campaign invented by a postman and inspired by a holiday mail rush. The issue marks the campaign's centenary in Canada. **Page 18**



Émissions nouvelles

Espèces en voie de disparition

Dernier volet d'une série de trois ans mettant en vedette quatre superbes créatures ailées, un rappel de la fragilité de leur existence. **Page 6**

Santé mentale

Poignant s'il en est un, le thème de ce timbre permettra de sensibiliser davantage la population à la cause de prédilection officielle de Postes Canada. **Page 10**

XII^e Sommet de la Francophonie

L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) a favorisé pendant de nombreuses années le maintien de solides traditions linguistiques et culturelles au Canada. Une figurine éclatante marque le XII^e Sommet de la Francophonie de l'OIF et rend hommage à son remarquable héritage. **Page 12**

Noël : La Nativité

La superbe sculpture qui orne ce timbre seul au tarif du régime intérieur n'est pas sans suggérer pourquoi cette scène sacrée a fait l'objet de grandioses œuvres d'art pendant des siècles. **Page 14**

Noël : Plaisirs d'hiver

Ce jeu de trois figurines illustrant des scènes hivernales évoque la nostalgie des joies d'enfants simples associées au temps des Fêtes. **Page 16**

Enveloppe commémorative : Timbre de Noël

Une enveloppe commémorative constitue un digne hommage à une campagne de financement inventée par un facteur et inspirée par l'effervescence du temps des Fêtes. L'émission souligne le centenaire de la campagne au Canada. **Page 18**

Note: Items may not be exactly as shown.

Nota – Les articles peuvent différer légèrement des illustrations.

Details is published quarterly by Canada Post.

Senior Vice-President, Corporate Social Responsibility: **Robert Waite**
Director, Stamp Services: **Jim Phillips**
Co-ordinator: **Monica Desjardins**
Layout: **André Monette**
Managing Editor: **Stamp Services**
Staff writers and contributors: **Teresa Chiykowski, Trish Edwards, Melissa Morin**
Translation and revision: **Linguistic Services**
Design Group Director: **Bill Raddatz**

Write to:
STAMP SERVICES – DETAILS
CANADA POST
2701 RIVERSIDE DR SUITE N1070
OTTAWA ON K1A 0B1

Every effort will be made to ensure the product descriptions and prices shown in this publication are accurate and up-to-date. However, we reserve the right to adjust the actual price charged if the prices shown are incorrect, and to vary our prices and product descriptions at any time and without notice. Individual post offices may sell for less.

Printed in Canada.

PERMANENT™ is a trademark of Canada Post Corporation.

© Canada Post Corporation, 2008
All rights reserved.
Official Mark of Canada Post Corporation
ISSN 1191-8217



En détail est une publication trimestrielle de Postes Canada.

Premier vice-président, Responsabilité sociale de l'entreprise: **Robert Waite**
Directeur, Timbres et services connexes: **Jim Phillips**
Coordonnatrice: **Monica Desjardins**
Mise en page: **André Monette**
Direction de la rédaction: **Timbres et services connexes**
Rédactrices et collaboratrices: **Teresa Chiykowski, Trish Edwards, Melissa Morin**
Traduction et révision: **Linguistic Services**
Directeur, Graphisme: **Bill Raddatz**

Pour nous écrire:
TIMBRES ET SERVICES CONNEXES – EN DÉTAIL
POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N1070
OTTAWA ON K1A 0B1

Toutes les mesures nécessaires seront prises afin que les descriptions de produits et les prix mentionnés dans cette revue soient à jour et exacts. Toutefois, nous nous réservons le droit de rajuster le prix réel exigé si le prix indiqué est inexact, ainsi que de modifier les descriptions de produits et les prix en tout temps et sans préavis. Les bureaux de poste peuvent vendre les articles à un prix moindre.

Imprimé au Canada.

PERMANENT™ est une marque de commerce de la Société canadienne des postes.

© Société canadienne des postes, 2008.
Tous droits réservés.
Marque officielle de la Société canadienne des postes
ISSN 1191-8217



To order / Pour commander:
NATIONAL PHILATELIC CENTRE /
CENTRE NATIONAL DE PHILATÉLIE
Call toll-free from Canada and the U.S. /
Composez sans frais,
du Canada et des États-Unis, le
1 800 565-4362
1 800 732-0038

Fax / N° de télécopieur: **902 863-6796**
From other countries / D'un autre pays,
il faut composer le **902 863-6550**
Fax / N° de télécopieur: **902 867-6546**

Link to our online store via
www.canadapost.ca/collecting.
Consultez notre magasin en ligne à
l'adresse www.postescanada.ca/collection.

Notices

Awards and recognition for Canada Post

- World Mail Awards 2008 – PERMANENT™ stamp
- Applied Arts Magazine Awards – Year of the Rat stamp for illustration
- GDC Graphex National Design Awards – Award of Distinction for The Society of Graphic Designers of Canada: 1956-2006 stamp issue designed by Ion Design Inc.
- The Association of Registered Graphic Designer Design at Work Juried Exhibition – Canada Post International Polar Year stamps project

October – December 2008 Corner Block Collector's Pack

Please note that XII Summit of la Francophonie corner blocks will be included in the January – March 2009 Corner Block Collector's Pack. You can purchase the blocks online, through the National Philatelic Centre or at your local post office. When ordering, please use the article numbers shown in the product list (located in the centre section of this issue).

About faster service when ordering by phone via the National Philatelic Centre...

To ensure that you receive the best possible service, please have your account number and article numbers or magazine page reference number ready when you place your order through the National Philatelic Centre. If paying by credit card, please have your card number and expiry date ready.

Calendar of Events

September 20-21, 2008

Edmonton 2008 Fall Stamp Market
Fantasyland Hotel Convention Centre
Edmonton, Alberta

September 20, 2008

Middpex 2008
London, Ontario

October 18, 2008

Kingston Stamp Festival
Annual Bourse and Philatelic Exhibition
Kingston, Ontario

October 17-29, 2008

Ophilex 2008
Maison du Citoyen et Place de la culture
Boisbriand, Quebec

October 24-26, 2008

International Stamp Show
Sandman Hôtel
Longueuil, Quebec

October 31 – November 1, 2008

Hamilton Fall Show
Bishop Ryan Secondary School
Hamilton, Ontario

November 7-9, 2008

Canadian Stamp Dealers' National Postage
Stamp Marketplace
Queen Elizabeth Building, Exhibition Place
Toronto, Ontario

Errata

Details XVII No. 2

Pages 9 and 28: Print quantities for Guide Dogs and Anne of Green Gables stamp issues are 4,100,000 and 6,780,000, respectively.

Page 21: Only two of the *Art Canada*: Yousuf Karsh stamps are available in booklets of eight—Audrey Hepburn and Winston Churchill.

Letters to the Editor

Do you have any comments, suggestions or thoughts about Canada's stamps, Details magazine or the hobby of stamp collecting? We'd like to hear from you!

Please write to us at:

DETAILS MAGAZINE

Attn: Jim Phillips, Director, Stamp Services

2701 RIVERSIDE DR SUITE N1070

OTTAWA ON K1A 0B1

CANADA

LIBRARY AND ARCHIVES CANADA

The Canadian Postal Archives, created in collaboration with Canada Post, focuses on our postal history and philatelic heritage. Please visit www.collectionscanada.ca/philately-postal for more information.

Avis

Prix de reconnaissance envers Postes Canada

- Prix World Mail de 2008 pour le timbre PERMANENT™
- Prix du *Applied Arts Magazine* pour l'illustration du timbre consacré à l'année du Rat
- Prix de distinction au concours Graphex de la Société des designers graphiques du Canada (GDC) pour le timbre qui souligne les 50 ans (1956-2006) de la GDC, conçu par la maison Ion Design Inc.
- L'exposition Design at Work de l'Association of Registered Graphic Designers nous a récompensé pour le projet de timbres-poste consacré à l'Année polaire internationale.

Pochette du collectionneur (d'octobre à décembre 2008) – blocs de coin

Veillez prendre note que les blocs de coin de l'émission consacrée au XII^e Sommet de la Francophonie seront insérés dans la Pochette du collectionneur (janvier à mars 2009). Vous pouvez vous procurer ces blocs en ligne, auprès du Centre national de philatélie ou à votre bureau de poste. Au moment de passer votre commande, veuillez utiliser les numéros d'article inscrits sur la Liste de produits (section centrale de ce magazine).

Pour un service accéléré lorsque vous commandez par téléphone auprès du Centre national de philatélie...

Pour recevoir le meilleur service qui soit, veuillez avoir en main votre numéro de compte et vos numéros d'articles ou le numéro de la page de référence du magazine au moment de passer votre commande auprès du Centre national de philatélie. Si vous payez par carte de crédit, ayez le numéro de votre carte et la date d'expiration près de vous.

Calendrier des activités

20 et 21 septembre

Bourse de timbres automnale 2008 d'Edmonton
Centre des congrès de l'hôtel Fantasyland
Edmonton (Alberta)

20 septembre

Middpex 2008
London (Ontario)

18 octobre

Kingston Stamp Festival
Bourse annuelle et exposition philatélique
Kingston (Ontario)

17 au 29 octobre

Ophilex 2008
Maison du Citoyen et Place de la culture
Boisbriand (Québec)

24 au 26 octobre

Exposition philatélique internationale
Hôtel Sandman
Longueuil (Québec)

31 octobre au 1^{er} novembre

Exposition d'automne de Hamilton
École secondaire Bishop Ryan
Hamilton (Ontario)

7 au 9 novembre

Bourse de l'Association canadienne
des négociants en timbres-poste
Pavillon Reine-Elizabeth, Place de l'exposition
Toronto (Ontario)

Errata

En détail, volume XVII, n° 2

Pages 9 et 28 : Le tirage de l'émission dédiée aux Chiens-guides est de 4 100 000, et de 6 780 000 pour celle consacrée à Anne... La Maison aux pignons verts.

Page 21 : Seuls deux timbres (Audrey Hepburn et Winston Churchill) dédiés à Yousuf Karsh, dans la série *Art Canada*, sont offerts en carnet de huit.

Courrier du lecteur

N'hésitez pas à nous faire part de vos réflexions et de vos suggestions au sujet des timbres canadiens, du magazine *En détail* et de la philatélie en général. Écrivez-nous à l'adresse suivante :

EN DÉTAIL

À l'attention de Jim Phillips, directeur,

Timbres et services connexes

2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N1070

OTTAWA ON K1A 0B1

CANADA

BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES CANADA

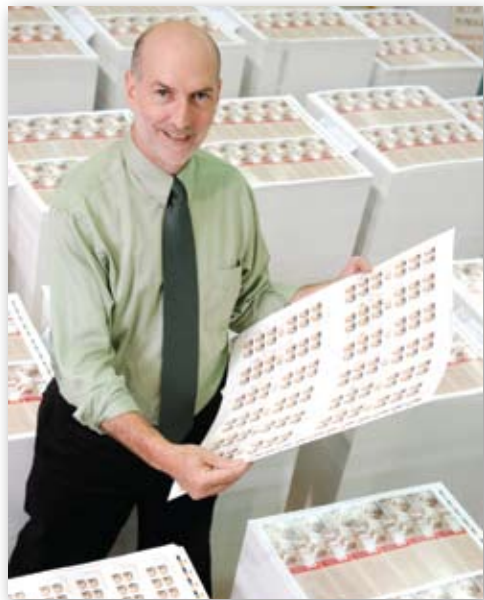
Créées en collaboration avec Postes Canada, les Archives postales canadiennes sont consacrées à l'histoire postale et au patrimoine philatélique de notre pays. Pour visiter leur site Web, rendez-vous à l'adresse www.collectionscanada.ca/philatelie-poste.

Presenting a remarkable **season finale!**

AS YET ANOTHER BUSY YEAR WINDS TO AN end, I'm delighted to share with you the last few stamps in our exciting 2008 stamp program.

The quarter begins with the announcement of a stamp for Mental Health to help raise awareness about this pervasive problem in today's society. These PERMANENT™ stamps will carry a 10-cent surcharge that will be donated to the newly created Canada Post Foundation for Mental Health, which was established to raise funds toward research and patient support.

October once again brings Endangered Species stamps in time for Stamp Month, an ideal time to introduce youth to the compelling world of philately. The final in this three-year series, this set highlights creatures of the sky, completing the cycle that began with at-risk wildlife native to the land and sea,



and conveys powerful messages about protecting our fragile environment for both children and adults alike.

On the subject of the environment, *Details* itself is beginning to see the results of efforts to be greener. Among other initiatives this year, the product listing has been redesigned and combined with the order form, saving some 12 printed pages with each issue. We hope you'll agree that the facelift also makes this section easier to read and use. The full product listing will continue to be updated quarterly and posted online at www.canadapost.ca/collecting.

This year's Christmas stamps will feature an extraordinary Nativity scene from the works of Italian-Canadian sculptor Antonio Caruso, and Winter Fun stamps showcasing three popular winter activities.

The playful trio will also, for the first time, be available in souvenir sheet format. And for the second consecutive year, the domestic rates will be issued as PERMANENT™ stamps.

We think the stamps in this quarter are fascinating and exceptional. But don't take our word for it – turn the page and see for yourselves!

P.S. Don't forget to check out the results of the recent Canadian Stamp News poll on Canada's 2007 stamps!


Jim Phillips, Director, Stamp Services

Jim Phillips takes a closer look at this year's Christmas stamps on press at the Lowe-Martin Group. Fifty-five pallets of 3,500 full press sheets were produced.

Jim Phillips examine de près les timbres de Noël de cette année qui viennent de sortir de la presse du groupe Lowe-Martin. Cinquante-cinq palettes de 3 500 feuilles de presse entière ont été produites.

5

Une fin d'année **tout en beauté!**

ALORS QU'UNE AUTRE ANNÉE BIEN REMPLIE tire à sa fin, je suis ravi de vous présenter les derniers timbres que Postes Canada émettra dans le cadre de son formidable Programme des timbres-poste de 2008.

Le trimestre commence par la mise en circulation d'une vignette consacrée à la santé mentale afin de contribuer à sensibiliser les gens au problème tentaculaire que représente la maladie mentale dans la société moderne. Ce timbre PERMANENT^{MC} de Postes Canada est grevé d'une surcharge de 10 cents au profit de la recherche sur la santé mentale et de l'aide aux patients.

Octobre arrive et, avec lui, le Mois de la philatélie, moment idéal pour initier les jeunes à cet univers. Dernier d'une série échelonnée sur trois ans, un jeu de timbres est consacré aux créatures volantes, mettant ainsi fin au cycle qui nous a fait connaître des espèces animales indigènes terrestres et aquatiques en voie de disparition et transmis des messages on ne peut plus

clairs sur la protection de notre fragile environnement, destinés tant aux enfants qu'aux adultes.

Dans la même veine, les efforts écologiques déployés pour rendre la revue *En détail* plus « verte » commencent à produire des résultats. La Liste de produits, entre autres, a été repensée et intégrée au bon de commande, ce qui a permis cette année de retirer 12 pages de chaque numéro. Vous conviendrez que cette refonte facilite également la lecture et l'utilisation de cette section. Nous continuerons de mettre la liste complète de produits à jour à chaque trimestre et à l'afficher dans notre site Web à l'adresse www.postescanada.ca/collection.

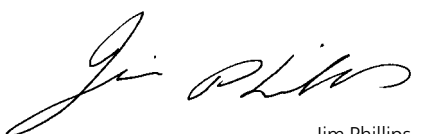
Cette année, les timbres de Noël reproduiront une magnifique nativité du sculpteur italo-canadien Antonio Caruso, ainsi que trois scènes profanes évoquant des plaisirs d'hiver typiques. Pour la première fois, Postes Canada offrira un bloc-feuille de Noël orné de ce joyeux trio. En outre, pour la deuxième année d'affilée, les vignettes au tarif

du régime intérieur seront émises sous forme de timbres PERMANENTS^{MC}.

Nous pensons que les figurines de ce trimestre sont d'une beauté fascinante et exceptionnelle, mais vous n'avez pas à nous croire sur parole : tournez la page et constatez par vous-mêmes !

P.-S. – N'oubliez pas de consulter le dernier numéro du magazine *Canadian Stamp News* pour prendre connaissance des résultats du sondage sur les timbres canadiens de 2007 !

Le directeur, Timbres et services connexes,


Jim Phillips

Endangered Species

Issue Date: October 1, 2008

A SWIFT SEABIRD SWOOPS AND FLITS OVER coastal waters; a flash of yellow illuminates a muted swamp ground—just a hint of the dazzling diversity of creatures that flutter above us. But, due to human activities like development, deforestation and pollution, the homes of our wildlife are withering away at an alarming pace. According to the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC), there are more than 500 plant and animal species currently at risk in Canada. If action is not taken to reverse this devastating trend, we may see the end of much of our country's distinct array of wildlife.

In October, to raise awareness about endangered species, Canada Post will issue the third set in a three-year stamp series showcasing Canadian creatures at risk of extinction. In 2006, homage was paid to

creatures of the land—the blotched tiger salamander, blue racer, Newfoundland marten and swift fox. Last year's stamps showcased Canada's mysterious aquatic species—the leatherback turtle, white sturgeon, North Atlantic right whale and northern cricket frog. This year, sights are soaring upwards to the animals in the sky.

Easily spotted by the checkered black and orange wings from which this butterfly gets its name, a Taylor's checkerspot (*Ephydras editha taylori*) flutters onto the first stamp. The roseate tern (*Sterna dougallii*), aerial acrobat of the coastal zones, dives, darts, hovers, and plunges onto the second stamp. The peculiar burrowing owl (*Athene cunicularia*) wobbles onto the next stamp. And the prothonotary warbler (*Protonotaria citrea*) scurries onto the fourth stamp in a bright, showy dash.



Booklet of 8 stamps
Carnet de 8 timbres
413715111 \$ 4¹⁶

Espèces en voie de disparition

Date d'émission : le 1^{er} octobre 2008

UN OISEAU DE MER EFFECTUE UNE RAPIDE descente en piqué et voltige au-dessus des eaux côtières. Un éclair jaune illumine les douces teintes d'un terrain marécageux. Il ne s'agit là que d'un bref aperçu de l'éclatante diversité des créatures qui nous entourent. En raison des activités humaines comme le développement, la déforestation et la pollution, la superficie des habitats fauniques diminue à un rythme alarmant. Selon le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC), plus de 500 espèces de plantes et d'animaux sont actuellement en danger chez nous. Si nous ne faisons rien pour remédier à cette désastreuse tendance, nous pouvons nous attendre à voir disparaître la majeure partie de la faune de notre pays.

En octobre, afin de sensibiliser la population aux espèces en voie de disparition, Postes Canada émettra le dernier jeu de timbres d'une série étalée sur trois ans illustrant les animaux canadiens en voie de disparition.

En 2006, l'accent a porté sur les créatures terrestres, dont la salamandre tigrée, la couleuvre agile bleue, la martre de Terre-Neuve et le renard véloce. L'an dernier, l'émission mettait en vedette de mystérieuses espèces aquatiques du Canada, soit la tortue luth, l'esturgeon blanc, la baleine noire et la rainette grillon. Cette année, les yeux se tourneront vers le ciel pour admirer les créatures volantes.

Facilement repérable grâce au motif de ses ailes formant un échiquier noir et orange, le damier de Taylor (*Ephydras editha taylori*) orne le premier timbre. Championne de la voltige aérienne des zones côtières, la sterne de Dougall (*Sterna dougallii*) figure sur la deuxième vignette; elle excelle dans les plongeurs. L'étrange chevêche des terriers (*Athene cunicularia*) occupe le devant de la scène sur la troisième figurine. Enfin, la paruline orangée (*Protonotaria citrea*) s'exécute dans une envolée colorée et tape-à-l'œil sur le dernier timbre.

Throughout the series, designers David Sacha and Karen Satok of Toronto's Sputnik Design Partners aimed to offset the innate beauty of each species with the unfortunate reality of their condition. "Our aim was to stress the vital need to protect these creatures and their homes," explains Sacha. Each stamp features an endangered animal in very rich, natural colours against a soft, neutral background. "We integrated lush, metallic blues into the design in order to exude an airy feel, as these are all creatures of the sky," Sacha adds.

Renowned for his ability to produce fine detail, Doug Martin, the illustrator for the series, worked with acrylic paint on 10" by 12" illustration boards, using fine brushes to capture the intricacies of each species. The illustrations place the creatures in the foreground of the stamp, positioning them as the

centre of importance. "The overall idea was really to put emphasis on the species itself," explains Sacha. They stand out against their fading backdrops, which recall their fragile existence and degenerating habitats. He elaborates, "the background shows just how easily things can change."

To Danielle Trottier, Manager of Stamp Design and Production at Canada Post, releasing the last installment of this series has been bittersweet. "Working with these fascinating species for the past three years has been such a great experience. And though it's sad to let them go, it's really nice to see how well each set—the creatures of the earth, the water, the sky—came together as a series and complemented one another. The insightful designs really do justice to these remarkable animals and convey the threat of their extinction perfectly."

Indeed, this series will make an excellent collectible and an engaging teaching tool both in the classroom and at home. Each of these creatures reminds us where we stand in the grand circle of life, for the loss of their habitats foreshadows the loss of our own. As Canadian environmentalist David Suzuki once put it, "We need to recall the image of the planet from outer space: a single entity in which air, water and continents are inter-connected. That is our home." ☒

To learn more about species at risk and what can be done to help save them, visit www.speciesatrisk.gc.ca or www.naturecanada.ca/endangered.asp



Souvenir sheet
Bloc-feuillet
403715145 \$ 2⁰⁸



OFDC
PPJO
413715126 \$ 3⁰⁸

Tout au long de la série, les concepteurs David Sacha et Karen Satok de chez Sputnik Design Partners, à Toronto, ont tenté d'opposer la beauté innée de chacune des espèces à la malheureuse réalité à laquelle elles sont confrontées. « Nous voulions insister sur l'importance vitale de protéger ces créatures et leurs habitats », explique David Sacha. Chaque timbre met en vedette un animal menacé dans une palette de couleurs riches et naturelles sur un fond doux et neutre. « Comme cette série porte sur les créatures volantes, nous avons rehaussé d'un fini bleu métallique le bloc-feuillet afin de donner une sensation aérienne », ajoute le concepteur.

Connu pour son extrême souci du détail, Doug Martin, l'illustrateur de la série, a travaillé sur des cartons à dessiner de 25 cm sur 30 cm avec de la peinture acrylique, utilisant des pinceaux à poils fins afin de bien saisir les subtilités de chaque espèce. Les illustrations situent les créatures au premier plan du

timbre, pour en faire le centre d'intérêt. « L'idée générale consistait véritablement à mettre l'accent sur les espèces elles-mêmes », explique David Sacha. Elles se démarquent sur un fond présentant des images effacées, qui rappellent leur fragile existence et leurs habitats en dégradation. « L'arrière-plan montre d'ailleurs avec quelle facilité les choses peuvent changer. »

Pour Danielle Trottier, gestionnaire, Conception et production de timbres, à Postes Canada, l'émission du dernier volet de la série a constitué une expérience douce-amère. « J'ai adoré travailler sur ces espèces fascinantes au cours des trois dernières années. Bien que je sois triste de devoir tourner la page, je suis ravie de voir comment chacun des volets (créatures terrestres, créatures aquatiques et créatures volantes) a su créer une série et se compléter l'un avec l'autre. Cet éclairage sur les motifs rend véritablement justice à ces remarquables animaux et évoque parfaitement la menace de leur extinction. »

De fait, ce jeu constituera un sujet de collection très prisé et un outil d'enseignement agréable, tant à l'école qu'à la maison. Chacune de ces créatures nous rappelle notre place sur terre, la perte de leur habitat laissant prévoir la dégradation de notre cadre de vie. Comme l'environnementaliste David Suzuki l'a déjà dit : « Nous devons nous rappeler l'image de notre planète vue de l'espace : une seule entité dans laquelle l'air, l'eau et les continents sont interdépendants. Voilà notre habitat. » ☒

Pour en apprendre davantage sur les espèces en voie de disparition et sur les mesures à prendre pour contribuer à les sauver, rendez-vous à l'adresse www.especesenperil.gc.ca ou www.naturecanada.ca/endangered.asp (en anglais seulement).



Facing the Facts

Creatures of the Air (2008)

- At least 23 sites in B.C. hosted the Taylor's checkerspot over the past century, including ten in Greater Victoria, one on the road from Mill Bay to Shawnigan Lake, and three on Hornby Island. Today, its Canadian range is restricted to B.C.'s Garry oak meadows, much of which has been destroyed.
- Burrowing owls were common prairie and B.C. residents until modern agricultural practices began in the mid-1900s. Fewer than 1,000 pairs are thought to be remaining in the prairies today.
- The roseate tern has suffered major population declines all around the world, with an estimated fewer than 140 pairs left in Canada.
- The prothonotary warbler has shown an 80 per cent decrease in abundance over the last 10 years, and its current population is between 28 and 34 birds.

Creatures of the Water (2007):

- The leatherback turtle's population has dropped by more than 70 per cent globally in the past 15 years.

- The white sturgeon has suffered a 50 per cent decline in the past three generations, and three of six populations face an imminent threat of extirpation.
- The North Atlantic right whale's total population is currently about 322 (220-240 mature) animals—a number that continues to decrease due largely to ship strikes and entanglement in fishing gear.
- If any northern cricket frogs exist today, they are exclusive to Pelee Island.

Creatures of the Land (2006):

- The current population of the Newfoundland marten is from 300 to 600 mature creatures.
- Blue racers are almost certainly extirpated from mainland Ontario and are now exclusive to the eastern two-thirds of Pelee Island.
- The swift fox was once extirpated from Canada. Though a small population has since been re-introduced to the prairies, coyote predation and habitat loss continue to pose risks.
- The blotched tiger salamander was last seen in southern Ontario in 1915 at Point Pelee and has not been spotted since.

ENDANGERED SPECIES	
Date of Issue	October 1, 2008
Denomination	4 x 52¢
Layout	A: Booklet of 8 stamps B: Souvenir sheet of 4 stamps
Product No.	A: 413715111 (\$4.16) B: 403715145 (\$2.08)
Design	Sputnik Design Partners Inc.
Illustration	Doug Martin (i2iart Inc.)
Printer	Lowe-Martin
Quantity	A: 3,000,000 B: 200,000
Dimensions	A: 50.5 mm x 27 mm (horizontal) B: 160 mm x 75 mm
Perforations	A: Kiss cut B: 13+
Gum Type	A: Pressure sensitive B: P.V.A.
Printing Process	Lithography in 9 colours
Paper Type	Tullis Russell
Tagging	General, 4 sides
Official First Day Cover (OFDC) Cancellation	Moose Jaw, Saskatchewan
Product No. and Quantity	413715126 (\$3.08 – 23,000)



Souvenir sheet (2007)
Bloc-feuille (2007)
403688145 \$ 2⁰⁸



Souvenir sheet (2006)
Bloc-feuille (2006)
403652145 \$ 2⁰⁴

Des faits menaçants

Créatures volantes (2008)

- Au cours du siècle dernier, le damier de Taylor se rencontrait dans au moins 23 sites en Colombie-Britannique, dont 10 dans la région du Grand Victoria, 1 sur la route de Mill Bay menant au lac Shawnigan et 3 dans l'île Hornby. Aujourd'hui, son aire de répartition se limite aux prés de chênes de Garry, la plupart de ces arbres ayant disparu dans cette région de la province.
- La chevêche des terriers était une espèce commune dans les prairies et aux résidants britanno-colombiens jusqu'à ce que les pratiques modernes d'agriculture fassent leur apparition au milieu des années 1900. On estime qu'il reste moins de 1 000 couples dans les prairies maintenant.
- La sterne de Dougall a connu une baisse importante de ses populations partout dans le monde; on croit qu'il reste moins de 140 couples au Canada.
- La paruline orangée a vu son abondance diminuer de 80 % au cours des dix dernières années et sa population actuelle ne compte que de 28 à 34 oiseaux.

Créatures aquatiques (2007)

- Depuis les 15 dernières années, la population de la tortue luth a chuté de plus de 70 % dans le monde entier.

- La population de l'esturgeon blanc atteint la moitié du nombre d'individus d'il y a trois générations, et trois de ses six populations sont exposées à une disparition imminente.
- La baleine noire de l'Atlantique Nord est actuellement estimée à environ 322 individus (220 à 240 adultes), un nombre qui continue à baisser en raison surtout des collisions avec les navires et de l'emmêlement dans les engins de pêche.
- Si la rainette grillon existe encore aujourd'hui, elle se trouve exclusivement dans l'île Pelée.

Créatures terrestres (2006)

- La population de la martre de Terre-Neuve oscille actuellement entre 300 et 600 individus adultes.
- Il est presque certain que la couleuvre agile bleue a disparu de la partie continentale de l'Ontario; on ne la trouve plus aujourd'hui que dans les deux-tiers de l'est de l'île Pelée.
- Si le renard véloce a déjà complètement disparu du Canada, il a par la suite été réintroduit en petit nombre dans les prairies; la prédation par le coyote et la disparition de son habitat constituent toujours des risques.
- La salamandre tigrée a été repérée, pour la dernière fois, dans le sud de l'Ontario en 1915 à la pointe Pelée.

ESPÈCES EN VOIE DE DISPARITION	
Date d'émission	1 ^{er} octobre 2008
Valeur	4 x 52 ¢
Présentation	A : carnet de 8 timbres B : bloc-feuille de 4 timbres
N° de produit	A : 413715111 (4,16 \$) B : 403715145 (2,08 \$)
Conception	Sputnik Design Partners Inc.
Illustration	Doug Martin (i2iart Inc.)
Impression	Lowe-Martin
Tirage	A : 3 000 000 B : 200 000
Format	A : 50,5 mm x 27 mm (horizontal) B : 160 mm x 75 mm
Dentelure	A : découpage par effleurement B : 13+
Gomme	A : sensible à la pression B : A.P.V.
Procédé d'impression	Lithographie en 9 couleurs
Papier	Tullis Russell
Marquage	Procédé général, sur les 4 côtés
Oblitération du pli Premier Jour officiel (PPJO)	Moose Jaw (Saskatchewan)
N° de produit et tirage	413715126 (3,08 \$ – 23 000)

New Canadian cancels to collect

CANADA POST IS PLEASED TO PROVIDE PHILATELIC pictorial cancels on an ongoing basis from post offices across Canada. Simply send your stamped envelopes or covers* with proper postage (52¢ minimum) inside a stamped envelope addressed to the "Postmaster", followed by the name and address of the post office as it appears below the particular cancel. Be sure to enclose a self-addressed stamped envelope for return mailing. For a complete list of cancels, visit our website at www.canadapost.ca/collecting.

Envelopes or covers will be stamped on or around the dates they're received.

Note to U.S. and international customers: To receive your cancel, stamped envelopes or covers must bear Canadian postage, which can be purchased at www.canadapost.ca/collecting.

* Individual Postmasters reserve the right to limit quantities.

**Olympex
Olympic Expo Beijing 2008
Beijing, August 8-18, 2008**

In honour of this event, two special show cancellations are available through the National Philatelic Centre until February 28, 2009. A fee of 20¢ per cover will be charged for affixing and cancelling (plus the cost of the stamp) and a fee of 15¢ will be charged for cancelling only.




**Olympex
Exposition olympique de Beijing 2008
Beijing, du 8 au 18 août 2008**

Pour souligner cette manifestation, le Centre national de philatélie offrira deux oblitérations spéciales jusqu'au 28 février 2009. Il coûtera 20 cents par pli pour l'apposition et l'oblitération des figurines (prix du timbre en sus) et 15 cents pour l'oblitération seulement.



MINNEDOSA POST OFFICE
65 FIRST ST SE
MINNEDOSA MB R0J 1E0

BUREAU DE POSTE DE MINNEDOSA
65 FIRST ST SE
MINNEDOSA MB R0J 1E0



PAISLEY POST OFFICE
397 QUEEN ST S
PAISLEY ON N0G 2N0

BUREAU DE POSTE DE PAISLEY
397 RUE QUEEN S
PAISLEY ON N0G 2N0



SAINT-CASIMIR POST OFFICE
140 CHEMIN PLACE DE L'ÉGLISE
SAINT-CASIMIR QC G0A 3L0

BUREAU DE POSTE DE SAINT-CASIMIR
140 CHEMIN PLACE DE L'ÉGLISE
SAINT-CASIMIR QC G0A 3L0



ST. WILLIAMS POST OFFICE
181 TOWN LINE ST
ST. WILLIAMS ON N0E 1P0

BUREAU DE POSTE DE ST. WILLIAMS
181 RUE TOWN LINE
ST. WILLIAMS ON N0E 1P0



APSLEY POST OFFICE
190 BURLIEGH ST
APSLEY ON K0L 1A0

BUREAU DE POSTE D'APSLEY
190 RUE BURLIEGH
APSLEY ON K0L 1A0



DAVIDSON POST OFFICE
111 WASHINGTON AVE
DAVIDSON SK S0G 1A0

BUREAU DE POSTE DE DAVIDSON
111 AV WASHINGTON
DAVIDSON SK S0G 1A0



FRANKFORD POST OFFICE
23 NORTH TRENT ST
FRANKFORD ON K0K 2C0

BUREAU DE POSTE DE FRANKFORD
23 RUE NORTH TRENT
FRANKFORD ON K0K 2C0



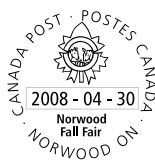
GRENFELL POST OFFICE
811 DESMOND ST
GRENFELL SK S0G 2B0

BUREAU DE POSTE DE GRENFELL
811 RUE DESMOND
GRENFELL SK S0G 2B0



HASTINGS POST OFFICE
9 FRONT ST W
HASTINGS ON K0L 1Y0

BUREAU DE POSTE DE HASTINGS
9 RUE FRONT O
HASTINGS ON K0L 1Y0



NORWOOD POST OFFICE
4275 HWY 7
NORWOOD ON K0L 2V0

BUREAU DE POSTE DE NORWOOD
4275 HWY 7
NORWOOD ON K0L 2V0



FORT ASSINIBOINE POST OFFICE
GENERAL DELIVERY
FORT ASSINIBOINE AB T0G 1A0

BUREAU DE POSTE DE FORT ASSINIBOINE
POSTE RESTANTE
FORT ASSINIBOINE AB T0G 1A0



KENASTON POST OFFICE
700 THIRD ST
KENASTON SK S0G 2N0

BUREAU DE POSTE DE KENASTON
700 THIRD ST
KENASTON SK S0G 2N0

Des cachets d'oblitération du Canada à collectionner

POSTES CANADA OFFRE, EN TOUT TEMPS, UN service d'oblitérations illustrées en collaboration avec des bureaux de poste de partout au pays. Pour obtenir ces oblitérations, il suffit d'envoyer, dans une enveloppe affranchie, les enveloppes ou les plis* portant les timbres à oblitérer (minimum de 52 ¢) à l'attention du « Maître de poste », en prenant soin d'indiquer le nom et l'adresse complète du bureau de poste figurant sous le cachet d'oblitération souhaité. Assurez-vous également d'inclure une enveloppe timbrée portant votre adresse pour que les enveloppes ou les plis vous soient retournés par la poste. Pour voir d'autres

cachets d'oblitération, rendez-vous sur notre site à l'adresse www.postescanada.ca/collection.

Les enveloppes ou plis seront oblitérés le jour de leur réception ou dans les jours suivants.

À l'intention des clients des États-Unis et d'autres pays : Pour recevoir votre oblitération, l'enveloppe ou le pli doit porter un timbre canadien, que vous pouvez vous procurer en ligne à l'adresse www.postescanada.ca/collection.

* Les maîtres de poste se réservent le droit de limiter les quantités.

Mental Health

Issue Date: October 6, 2008

MENTAL ILLNESS IS RARELY DISCUSSED, OFTEN misunderstood, and so commonly kept hidden that it's been called the "Invisible Disease." Its scope, scale and severity, however, are both far-reaching and deeply felt. In fact, one in five Canadians will suffer from a mental illness at some point in their lives, while many more will be touched by the illness of a loved one or friend. To help Canadian communities confront this problem openly, and with compassion and understanding, Canada Post has adopted Mental Health as its cause of choice and has established the Canada Post Foundation for Mental Health. The Foundation aims to raise funds to reduce the stigma associated with mental illness so that those affected feel more able to discuss their challenges and seek solutions.

As part of the corporation's pledge to raise awareness about this pervasive problem, one PERMANENT™

domestic rate (52¢) semi-postal stamp will be issued. A semi-postal stamp is one in which the cost of the stamp includes a surcharge in addition to the face value, in this case 10 cents, which will be used by the Foundation to fund mental health research and patient support. The only other Canadian semi-postal stamps were issued between 1974 and 1976 to support the Olympic Games in Montreal, and in 1996 to support literacy in Canada.

The concept for the commemorative stamp issued for mental health is based on a report co-authored by Michael Kirby, Chair of the Mental Health Commission of Canada. This report, entitled, "Out of the Shadows at Last: Transforming Mental Health, Mental Illness and Addiction Services in Canada," is the blueprint for transforming mental health services in Canada and focuses on the lack of knowledge, compassion



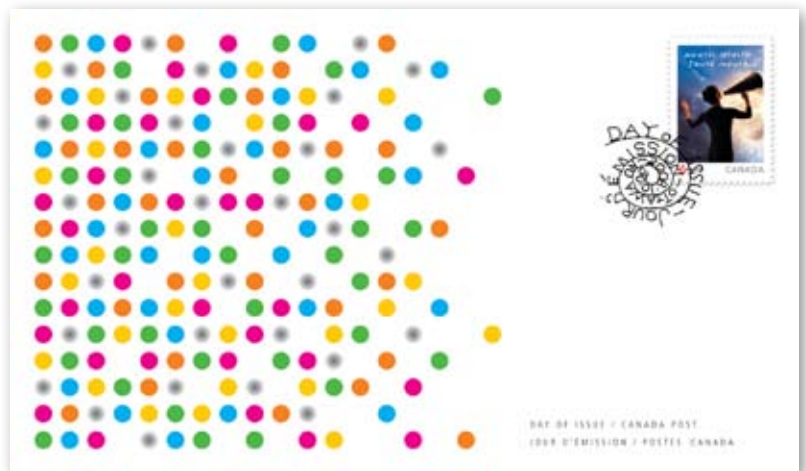
The dots on this OFDC represent the diversity of our society, where one in five people suffer from mental illness.

Les points imprimés sur le PPJO représentent la diversité de notre société dans laquelle une personne sur cinq souffre d'une maladie mentale.

OFDC

PPJO

413697131 \$ 1⁰²



10

Santé mentale

Date d'émission : le 6 octobre 2008

ON ABORDE RAREMENT LE SUJET DE LA maladie mentale. Elle est souvent mal comprise et si couramment cachée qu'on la qualifie de « maladie invisible ». Cependant, son ampleur et sa sévérité font qu'elle est lourde de conséquences et profondément ressentie. En fait, un Canadien sur cinq souffrira d'une maladie mentale à un moment de sa vie, alors que plusieurs autres seront touchés par les troubles d'un être cher ou d'un ami. Afin d'aider la population canadienne à faire face à ce problème (ouvertement et en toute connaissance de cause), Postes Canada a fait de la santé mentale sa cause de prédilection et a mis sur pied la Fondation de Postes Canada pour la santé mentale. Cette fondation vise à amasser des fonds afin de réduire le caractère honteux associé à la maladie mentale, pour que ceux qui en souffrent se sentent plus à l'aise de discuter des difficultés avec lesquelles ils sont aux prises et de chercher des solutions.

Déterminée à conscientiser la population à ce problème tentaculaire, la Société émettra un timbre philanthropique PERMANENT^{MC} au tarif du régime intérieur (52 ¢). Ce type de figurine comprend une surtaxe venant s'ajouter à la valeur nominale. Dans ce cas-ci, le supplément de 10 cents sera destiné à la Fondation pour financer la recherche sur la santé mentale et l'aide aux patients. Les seuls autres timbres philanthropiques canadiens ont été émis entre 1974 et 1976 pour appuyer les Jeux Olympiques de Montréal et, en 1996, la cause de l'alphabétisation au Canada.

Le timbre commémoratif consacré à la santé mentale s'inspire du rapport corédigé par Michael Kirby, président de la Commission de la santé mentale du Canada. Intitulé *De l'ombre à la lumière – La transformation des services concernant la santé mentale, la maladie mentale et la toxicomanie au Canada*, ce rapport fournit l'orientation nécessaire à la transformation des services de santé mentale au pays;

and services that prevent mental health patients from receiving the care they need. "Their plight is not being heard; nobody's listening," explains designer Paul Haslip of HM&E Design Communications. "We saw this stamp as an opportunity to advocate change."

The digitally-enhanced photograph on the stamp features a figure stepping out of the shadows, using a mega-phone to broadcast the plight of mental health patients. Alain Leduc, Manager of Stamp Design and Production at Canada Post, explains, "This figure represents all those affected, both directly and indirectly, by mental illness. By bringing this pervasive issue out of the shadows and into the open where it can best be served, it really speaks to the objectives of the Canada Post Foundation for Mental Health."

"Mental illness is an issue that is relevant to everyone in every community across our country," says

Moya Greene, President and CEO of Canada Post. "Issuing this stamp is a key part of our effort to heighten awareness of the scale of the problem as a fundamental step toward providing those affected with the resources they need to get better."

The stamp cancellation site will be Ottawa, as the city is home to the Foundation's headquarters. ☒

To learn more about the Canada Post Foundation for Mental Health or to make a donation, visit www.canadapost.ca/foundation.



Booklet of 10 stamps
Carnet de 10 timbres
413697111 \$ 6²⁰

il fait état notamment de l'ignorance, du manque de compassion et de services qui empêchent les personnes ayant une maladie mentale de recevoir les soins dont ils ont tant besoin. « Leurs voies ne sont pas entendues; personne ne les écoute », déclare le concepteur Paul Haslip de la maison HM&E Design Communications. « Cette figurine constitue, croyons-nous, une occasion d'encourager le changement dans les attitudes et le comportement. »

Le motif reproduit une photo rehaussée numériquement qui révèle une silhouette émergeant de l'ombre qui se sert d'un porte-voix pour faire entendre le cri des personnes souffrant de maladie mentale. « Cette silhouette représente toutes les personnes qui sont touchées directement et indirectement par la maladie mentale », explique Alain Leduc, gestionnaire, Conception et production de timbres, à Postes Canada. « Sensibiliser le public à ce problème tentaculaire et porter cette cause sur la place publique pour mieux

traiter les personnes affligées, voilà qui décrit bien les objectifs visés par la Fondation de Postes Canada pour la santé mentale. »

« La maladie mentale est un sujet qui nous touche tous et chacun, de tous les coins du pays », explique Moya Greene, présidente-directrice générale de Postes Canada. « L'émission de ce timbre constitue un aspect essentiel de nos efforts visant à accroître la sensibilisation à l'égard de l'ampleur du problème. Il s'agit d'une étape fondamentale pour nous permettre de doter les personnes aux prises avec la maladie des ressources nécessaires à leur guérison. »

Le cachet d'oblitération portera la mention « Ottawa », ville où se trouve le siège social de la Fondation. ☒

Pour en savoir davantage sur la Fondation de Postes Canada pour la santé mentale ou encore faire un don, rendez-vous à l'adresse www.postescanada.ca/fondation.

MENTAL HEALTH (special commemorative)	
Date of Issue	October 6, 2008
Denomination	1 x PERMANENT™ domestic stamp + 10¢ donation
Layout	Booklet of 10 stamps
Product No.	413697111 (\$6.20)
Design	Paul Haslip (HM&E)
Photography	Nigel Dickson
Printer	Lowe-Martin
Quantity	10,000,000 initial print run
Dimensions	24.75 mm x 35.25 mm (vertical)
Perforations	Simulated perforation
Gum Type	Pressure sensitive
Printing Process	Lithography in 6 colours
Paper Type	Tullis Russell
Tagging	General, 4 sides
Official First Day Cover (OFDC) Cancellation	Ottawa, Ontario
Product No. and Quantity	413697131 (1.62 – 23,000)

Canadian semi-postal stamps were issued to support the Olympic Games in Montreal and to support literacy in Canada.

Des timbres philanthropiques canadiens ont été émis pour appuyer les Jeux Olympiques de Montréal et la cause de l'alphabétisation au Canada.



April 1974
Avril 1974



September 1996
Septembre 1996

SANTÉ MENTALE (timbre commémoratif)	
Date d'émission	6 octobre 2008
Valeur	1 x timbre PERMANENT ^{MC} du régime intérieur + don de 10 ¢
Présentation	Carnet de 10 timbres
N° de produit	413697111 (6,20 \$)
Conception	Paul Haslip (HM&E)
Photographie	Nigel Dickson
Impression	Lowe-Martin
Tirage	Tirage initial de 10 000 000
Format	24,75 mm x 35,25 mm (vertical)
Dentelure	Dentelure simulée
Gomme	Sensible à la pression
Procédé d'impression	Lithographie en 6 couleurs
Papier	Tullis Russell
Marquage	Procédé général, sur les 4 côtés
Oblitération du pli Premier Jour officiel (PPJO)	Ottawa (Ontario)
N° de produit et tirage	413697131 (1,62 \$ – 23 000)

XII Summit of la Francophonie

Issue Date: October 15, 2008

WHEN THE FIRST FRENCH SETTLERS CAME TO the New World at the turn of the seventeenth century, they brought with them longstanding traditions of language and culture. Thanks to the combined efforts of those dedicated to the preservation of their customs and values, these traditions continue to shape and enrich the Canadian identity today.

A Global Community for Francophones

Canada acknowledges the importance of French within its borders and supports the development of an international Francophone community. In 1970, the nation was a founding member of l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT), an international organization spearheaded by three African head of states: Senegal's Léopold Sédar Senghor, Tunisia's Habib Bourguiba, Nigeria's Hamani Diori, along with Cambodia's Prince Norodom Sihanouk.

The ACCT is united by a shared desire to protect and preserve French language and culture, while improving co-operation between its member states and governments. In 2005, the agency was renamed the *Organisation internationale de la Francophonie* (OIF). The OIF now has 55 member states and governments, as well as 13 observer states—a reflection of the extent to which this international organization has evolved. Quebec and New Brunswick are both members of the OIF as “participating governments.”

Once every two years, OIF members gather at a summit to discuss such topics as international policy, world economy, Francophone co-operation, human rights, education, culture and democracy. The XII Summit of la Francophonie will take place from October 17 to 19 in Québec City, where 400th anniversary celebrations are in full swing. Canada Post will mark this significant event with



Pane
Feuillet

403716107 \$ 8.32

12

XII^e Sommet de la Francophonie

Date d'émission : le 15 octobre 2008

AU DÉBUT DU XVII^e SIÈCLE, LORSQUE LES premiers colons français sont arrivés au Nouveau Monde, ils apportaient en notre sol leurs longues traditions linguistiques et culturelles. Grâce aux efforts de tous ceux et de toutes celles qui se sont fait un devoir de préserver leurs coutumes et leurs valeurs, ces traditions continuent aujourd'hui de façonner et d'enrichir notre identité canadienne.

Une communauté francophone internationale

Le Canada reconnaît l'importance du français dans ses frontières et appuie le développement d'une communauté francophone internationale. En 1970, notre nation figurait parmi les membres fondateurs de l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT), organisme international créé sous l'impulsion de trois chefs d'État africains : le Sénégalais Léopold Sédar Senghor, le Tunisien Habib Bourguiba et le Nigérien Hamani Diori, de même que du prince Norodom Sihanouk du Cambodge. L'ACCT s'était donné comme objectifs communs la protection et la

préservation de la langue et de la culture françaises, ainsi qu'une plus grande collaboration entre les États et les gouvernements qui la composent. En 2005, l'organisme fut rebaptisé « Organisation internationale de la Francophonie (OIF) », qui regroupe actuellement 55 États et gouvernements membres, ainsi que 13 États observateurs, chiffres qui témoignent de l'évolution rapide de cette organisation à l'échelle internationale. Le Québec et le Nouveau-Brunswick font tous les deux partie de l'OIF à titre de gouvernements participants.

Les membres de l'OIF se réunissent tous les deux ans pour débattre de sujets divers, comme la politique internationale, l'économie mondiale, la coopération entre pays d'expression française, les droits de la personne, l'éducation, la culture et la démocratie. Le XII^e Sommet de la Francophonie aura lieu à Québec du 17 au 19 octobre, alors que la fête battra son plein en l'honneur du 400^e anniversaire de la ville hôte. Postes Canada soulignera cette manifestation d'envergure en lançant un timbre au

one domestic rate (52¢) stamp. In the past, stamps have been issued for the Québec Summit (1987) and for the 25th anniversary of La Francophonie (1995).

The commemorative stamp features a striking photograph of Québec City with rich magentas and oranges worked into the background—colours inspired by the *Société du 400^e anniversaire de Québec's* campaign colours. "For this design, we tried to capture a sense of La Francophonie as an international body, while at the same time highlighting its significance to Canada," says Alain Leduc, Manager of Stamp Design and Production at Canada Post. This dual task was a challenge, but designer Ian Drolet answered it by blending two concepts. Drolet explains, "The names of the participating countries listed across the top capture this international aspect, including the sense of solidarity upon which the OIF is founded. Meanwhile, the photograph of Québec City in the

background evokes the city's role as the cradle of French civilization in North America."

The image of downtown Québec showcases some of the city's most stunning architecture and overlooks the St. Lawrence River—the site on which the seeds for the first French settlement in North America were planted 400 years ago. Alain Leduc notes, "This present-day view of Québec City, is evidence of the deep-rooted cultural traditions that were brought to this site and kept alive for the past four hundred years. What better way to pay tribute to the OIF's combined efforts as they gather for their next summit?" ☒

To learn more about the Organisation internationale de la Francophonie, visit www.francophonie.org (French only)

For more information about the XII Summit of la Francophonie, visit www.francophoniequebec2008.qc.ca

XII SUMMIT OF LA FRANCOPHONIE	
Date of Issue	October 15, 2008
Denomination	1 x 52¢
Layout	Pane of 16 stamps
Product No.	403716107 (\$8.32)
Design	Ian Drolet
Photography	Marc-André Grenier
Printer	Canadian Bank Note
Quantity	1,500,000
Dimensions	32.25 mm x 32.25 mm
Perforations	13+
Gum Type	P.V.A.
Printing Process	Lithography in 7 colours plus varnish
Paper Type	Tullis Russell
Tagging	General, 4 sides
Official First Day Cover (OFDC) Cancellation	Québec, Quebec
Product No. and Quantity	403716121 (1.52 \$ – 28,400)



OFDC
PPJO
403716121 \$ 1⁵²



1987

In the past, stamps have been issued for the Québec Summit (1987) and for the 25th anniversary of La Francophonie (1995).

Des vignettes ont déjà été émises en 1987, lors du Sommet de Québec, et en 1995, pour célébrer le 25^e anniversaire de la Francophonie.



1995

tarif du régime intérieur (52 ¢). Des vignettes ont déjà été émises en 1987, lors du Sommet de Québec, et en 1995, pour célébrer le 25^e anniversaire de la Francophonie.

Le timbre commémoratif reproduit une remarquable photographie de Québec, sur un fond aux riches tons de magenta et d'orangé, couleurs inspirées par celles de la campagne promotionnelle de la Société du 400^e anniversaire de Québec. « Nous avons tenté de présenter la Francophonie dans son cadre international tout en insistant sur son importance pour le Canada », confie Alain Leduc, gestionnaire, Conception et production de timbres, à Postes Canada. Exercice délicat s'il en est, mais le concepteur Ian Drolet l'a réussi en mariant deux idées : « L'énumération des pays membres au haut de la figurine évoque le caractère international de l'OIF, explique-t-il, ainsi que les liens de solidarité qui constituent sa raison d'être. En arrière-plan, la photographie de Québec rappelle que cette ville est le berceau de la civilisation française en Amérique du Nord. »

La photo du centre-ville de Québec présente certains des plus beaux fleurons de l'architecture de la Vieille capitale surplombant le fleuve Saint-Laurent, lieu qui accueillit le premier établissement français en Amérique du Nord, il y a 400 ans. « Cette image contemporaine témoigne de la présence de traditions culturelles qui se sont enracinées à cet endroit et ont été entretenues pendant les 400 dernières années, commente le gestionnaire. Quelle meilleure façon de souligner le travail accompli en commun par les pays membres de l'OIF, au moment où ils se réunissent pour leur prochain sommet ? » ☒

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de l'Organisation internationale de la Francophonie, rendez-vous à l'adresse www.francophonie.org.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du XII^e Sommet de la Francophonie, rendez-vous à l'adresse www.francophoniequebec2008.qc.ca.

XII ^e SOMMET DE LA FRANCOPHONIE	
Date d'émission	15 octobre 2008
Valeur	1 x 52 ¢
Présentation	Feuillet de 16 timbres
N° de produit	403716107 (8,32 \$)
Conception	Ian Drolet
Photographie	Marc-André Grenier
Impression	Compagnie canadienne des billets de banque
Tirage	1 500 000
Format	32,25 mm x 32,25 mm
Dentelure	13+
Gomme	A.P.V.
Procédé d'impression	Lithographie en 7 couleurs et vernis
Papier	Tullis Russell
Marquage	Procédé général, sur les 4 côtés
Oblitération du pli Premier Jour officiel (PPJO)	Québec (Québec)
N° de produit et tirage	403716121 (1,52 \$ – 28 400)

Christmas: The Nativity

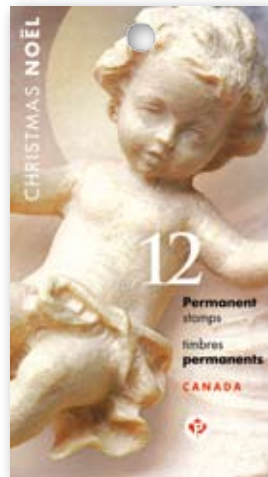
Issue Date: November 3, 2008

FOR CENTURIES, ARTISTS THE WORLD OVER have sought, through painting, sculpture and other means, to capture the Nativity in all its mystery and mysticism. Their renderings of this hallowed event have kept the Christmas Story alive and relevant for more than 2,000 years. In November, Canada Post will issue one PERMANENT™ stamp at the domestic rate (52¢) to carry on this sacred tradition.

For Toronto graphic designer Joe Gault, it's no secret why the Nativity (or "crèche") has been so widely revered by artists. "It tells the Christmas story from a whole range of perspectives," he explains. Gault researched Nativity art at Toronto's Cathedral Church of St. James, which boasts one of the largest collection of crèches in Canada. At the cathedral, he was introduced to the works of renowned Italian-

Canadian sculptor Antonio Caruso. Gault found what he was looking for in Caruso's series of miniature wood prototypes for a crèche he was in the process of carving.

"I was just fascinated with the phenomenal detail that went into these two-inch sculptures," remarks Gault. The figures, the largest of which is five inches tall, were engraved from lime wood. "The small sculptures allowed me great flexibility as a designer," Gault elaborates. "I was able to rework and reconfigure them to experiment with countless poses." The result? A stamp that retains the complex detailing of the sculptures portrayed. Alain Leduc, Manager of Stamp Design and Production at Canada Post, adds, "When you look at the images through a magnifying glass, you can see the intricate knife marks in the



Booklet of 12 stamps
Carnet de 12 timbres
113722 \$ 6²⁴



14

Noël : La Nativité

Date d'émission : le 3 novembre 2008

PENDANT DES SIÈCLES, LES ARTISTES DU MONDE entier ont tenté, à travers la peinture, la sculpture et d'autres moyens, de saisir le mystère et le mysticisme qui constituent l'essence de la Nativité. Leurs représentations de ce sujet sacré ont permis de conserver la fête de Noël bien vivante depuis plus de 2 000 ans. En novembre, Postes Canada émettra un timbre PERMANENT^{MC} au tarif du régime intérieur (52 ¢) pour perpétuer cette tradition sacrée.

Le graphiste torontois Joe Gault n'a aucun doute quant à la raison pour laquelle la Nativité (ou la crèche) a été à ce point vénérée par les artistes. « Elle raconte l'histoire de Noël à partir d'une gamme complète de points de vue », explique-t-il. Le graphiste s'est intéressé aux représentations artistiques de scènes de la Nativité à la cathédrale St. James, de Toronto, qui se targue de posséder l'une des plus importantes collections de crèches au Canada. Il s'est initié à l'œuvre

d'Antonio Caruso, un sculpteur italo-canadien de renom, et a trouvé ce qu'il cherchait dans la série de prototypes miniatures en bois de cet artiste pour une crèche qu'il était en train de sculpter.

« J'ai été tout simplement fasciné par la richesse du détail de ses sculptures de deux pouces de haut », avoue Joe Gault. Les figurines, dont la plus grande mesure cinq pouces, étaient façonnées dans du tilleul. « La petitesse des sculptures m'a permis une merveilleuse souplesse en tant que graphiste, explique-t-il. J'ai pu les retravailler et les reconfigurer pour essayer d'innombrables poses. » Il en est résulté un timbre conservant les menus détails des œuvres qu'il dépeint. « Lorsque vous observez les images à la loupe, vous apercevez les marques de couteau complexes dans le bois. Ainsi, même sous forme de vignette, vous pouvez apprécier le talent exceptionnel d'Antonio Caruso », ajoute Alain Leduc,

wood. So, even in stamp format, we can appreciate Caruso's tremendous talent."

In the image, the Nativity figures are set against a fresco background, and the elements were brought together digitally. Gault consulted Caruso often throughout the design process. On his digital effects, Caruso remarks, "I was very impressed with the way the lighting complemented my sculptures." Gault explains the process: "The image of the child, photographed in his crib, was layered in light to create an ethereal feel. What's interesting is that at first glance, it looks like he is floating, but a closer look reveals the child in his crib with a sense that you're observing the scene from above." Alain Leduc adds, "We've added a metallic ink around the infant's head to create the effect of a halo."

Pleased with the way his sculptures were depicted on the stamp, Caruso comments, "No details were lost in the design. The two art forms (stamp and sculpture) were fused together in a way that brought the best out of both." Indeed, this beautiful reenactment of the Christmas Story will make a striking addition to the rich tradition of Nativity art, and keep the practice alive for many years to come. ☒

For more information on the Cathedral Church of St. James, visit www.stjamescathedral.on.ca

To learn more about Antonio Caruso and his work, visit www.antoniocaruso.com



OFDC
PPJO
413722131 \$ 1⁵²

gestionnaire, Conception et production de timbres, à Postes Canada.

Dans le motif, les personnages de la crèche sont représentés sur une fresque, les éléments étant réunis de façon numérique. Joe Gault a consulté Antonio Caruso à de nombreuses reprises durant la conception. « J'ai été très impressionné par la manière dont la lumière ajoutait à mes sculptures », constate le maître sculpteur. « L'image du nouveau-né, photographié dans son berceau, a été superposée sur des couches de lumière afin de créer une impression éthérée. Ce qui est intéressant, c'est que de prime abord, on dirait qu'il flotte, mais en y regardant plus attentivement, vous voyez l'enfant dans son berceau comme si vous observiez la scène en plongée », explique le graphiste. « Nous avons ajouté de l'encre métallique autour de la tête de l'Enfant-Jésus afin de créer un effet de halo », ajoute Alain Leduc.

Antonio Caruso est ravi de la manière dont ses sculptures sont rendues sur les timbres. « Il ne manque aucun détail. Les deux formes d'art (le timbre et la sculpture) ont été fusionnées de manière à faire ressortir le meilleur de chacune d'elles. » En effet, cette superbe reconstitution de l'histoire de Noël constituera un ajout digne de mention à la riche tradition de la représentation de la Nativité dans l'art, dont la pratique se poursuivra de manière très vivace pour de nombreuses années encore. ☒

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de la Cathedral Church of St. James, rendez-vous à l'adresse www.stjamescathedral.on.ca.

Pour en apprendre davantage sur Antonio Caruso et son œuvre, rendez-vous à l'adresse www.antoniocaruso.com.

CHRISTMAS: THE NATIVITY	
Date of Issue	November 3, 2008
Denomination	1 x PERMANENT™ domestic stamp
Layout	Booklet of 12 stamps
Product No.	113722 (\$6.24)
Design	Joseph Gault
Sculptor	Antonio Caruso
Photography	Michael Rafelson
Printer	Lowe-Martin
Quantity	24,000,000
Dimensions	24.75 mm x 32.25 mm (vertical)
Perforations	Simulated perforation
Gum Type	Pressure sensitive
Printing Process	Lithography in 6 colours
Paper Type	Tullis Russell
Tagging	General, 4 sides
Official First Day Cover (OFDC) Cancellation	Sainte-Anne-de-Beaupré, Québec
Product No. and Quantity	413722131 (\$1.52 – 23,000)

NOËL : LA NATIVITÉ	
Date d'émission	3 novembre 2008
Valeur	1 x timbre PERMANENT ^{MC} du régime intérieur
Présentation	Carnet de 12 timbres
N° de produit	113722 (6,24 \$)
Conception	Joseph Gault
Sculpteur	Antonio Caruso
Illustration	Michael Rafelson
Impression	Lowe-Martin
Tirage	24 000 000
Format	24,75 mm x 32,25 mm (vertical)
Dentelure	Dentelure simulée
Gomme	Sensible à la pression
Procédé d'impression	Lithographie en 6 couleurs
Papier	Tullis Russell
Marquage	Procédé général, sur les 4 côtés
Oblitération du pli Premier Jour officiel (PPJO)	Sainte-Anne-de-Beaupré (Québec)
N° de produit et tirage	413722131 (1,52 \$ – 23 000)

Christmas: Winter Fun

Issue Date: November 3, 2008

NOTHING CONJURES CHRISTMAS SPIRIT QUITE like Canada's snowy landscape. Each year, a winter wonderland springs from the first snowfall, as eager youngsters make snow angels in freshly fallen snow, and rosy-cheeked children race down snow-peaked slopes on skis or toboggans. This Christmas, you can send the simple childhood joys of the holiday season to your loved ones across the country and around the world with three stamps showcasing popular winter activities.

A young child swish-swashes his arms and legs snow angel-style on one stamp, issued at the PERMANENT™ domestic (52¢) rate; an awkward youngster on skis snowploughs onto the second stamp, featured at the

U.S. (96¢) rate; and a rosy-cheeked tobogganer glides onto the international (\$1.60) rate stamp. This whimsical stamp set can be purchased as a souvenir sheet, marking Canada Post's first Christmas souvenir sheet. One official first day cover (OFDC) will also be issued featuring the souvenir sheet.

"In these stamps, children leave behind competition and consumerism in favour of time-honoured family values," explains graphic designer Susan Scott. "Christmas decorations and conventional greeting cards were the inspiration behind the pastel colour scheme and the children's knitted hats and scarves."

"To bring this traditional subject to life, we turned to traditional methods," Scott explains. "The illustra-



Souvenir sheet OFDC
PPJO du bloc-feuillet
403723144 \$ 4.08



Souvenir sheet
Bloc-feuillet
403723145 \$ 3.08

16

Noël : Plaisirs d'hiver

Date d'émission : le 3 novembre 2008

RIEN NE REPRÉSENTE MIEUX L'ESPRIT DE NOËL qu'un paysage d'hiver canadien. Chaque année, la première neige donne naissance à une scène idyllique alors que les jeunes s'en donnent à cœur joie, faisant des anges dans la neige fraîchement tombée et dévalant les pentes enneigées sur leurs skis ou leurs toboggans, les joues rougies par le froid. Ce Noël, trois figurines mettant en vedette de populaires activités hivernales vous permettront de transmettre à vos proches au pays et à l'étranger la joie qu'éprouvent les enfants au temps des Fêtes.

Sur un timbre PERMANENT™ au tarif du régime intérieur (52 ¢), un enfant agite ses bras et ses jambes pour former un ange dans la neige tandis qu'on aperçoit une jeune fille pratiquant le chasse-neige sur la deuxième vignette, celle-ci au tarif des envois à

destination des États-Unis (96 ¢). Enfin, un adepte du toboggan aux joues rougies par le froid s'élanche sur la figurine au tarif du régime international (1,60 \$). Ce jeu de timbres magique sera offert sous forme de bloc-feuillet. Il s'agit du premier bloc-feuillet de Noël de Postes Canada, qui émettra également un pli Premier Jour officiel (PPJO) orné du bloc-feuillet.

« Sur ces figurines, les enfants délaissent l'esprit de compétition et l'aspect commercial en faveur des valeurs familiales », explique la graphiste Susan Scott. « Les décorations de Noël et les cartes de vœux classiques ont servi d'inspiration aux scènes de couleurs pastel et aux écharpes et bonnets tricotés à la main que portent les enfants. »

« Pour donner vie à ce thème traditionnel, nous avons opté pour des méthodes qui l'étaient tout

tion process began with drawings that were later transferred onto lino blocks. The images were then carved out of the blocks and printed onto textured paper. Finally, the prints were filled in by hand with coloured pencils.”

For Alain Leduc, Manager of Stamp Design and Production at Canada Post, this festive subject and style playfully captures the spirit of the holiday season. “With its energetic and carefree feel, this stamp set really speaks to the snowy splendours of Christmas in Canada.” ☒



Booklet of 12 stamps
Carnet de 12 timbres
113723 \$ 6²⁴

For the first time, a Christmas gutter product has been created, using this season's US and international rate stamp booklets. National Philatelic Centre and online orders only.

C'est la première fois qu'est crée un produit interpanneaux de Noël utilisant les carnets de timbres au tarif des envois à destination des États-Unis et du régime international. Centre national de philatélie et commandes en lignes seulement.



Gutter product
Produit interpanneaux
403725108 \$ 15³⁶



Booklet of 6 stamps
Carnet de 6 timbres
113724 \$ 5⁷⁶



Booklet of 6 stamps
Carnet de 6 timbres
113725 \$ 9⁶⁰

autant », ajoute la graphiste. « Nous avons commencé par des dessins qui ont ensuite été transférés sur des blocs Lino. Les images ont été ensuite sculptées dans les blocs, puis imprimées sur du papier texturé. Ultiment, les gravures ont été colorées à la main au crayon. »

Pour Alain Leduc, gestionnaire, Conception et production de timbres, à Postes Canada, ce thème festif et le style du rendu communiquent de façon ludique l'esprit des Fêtes. « Grâce à l'impression d'énergie et de liberté qui s'en dégage, ce jeu de timbres rappelle vraiment la splendeur des paysages enneigés du Canada à Noël. » ☒

CHRISTMAS: WINTER FUN	
Date of Issue	November 3, 2008
Denomination	1 x PERMANENT™ domestic stamp B: 1 x 96¢ C: 1 x \$1.60
Layout	A: Booklet of 12 stamps B & C: Booklet of 6 stamps D: Souvenir sheet of 3 stamps E: Gutter product
Product No.	A: 113723 (\$6.24) B: 113724 (\$5.76) C: 113725 (\$9.60) D: 403723145 (\$3.08) E: 403725108 (\$15.36)
Design/Illustration	Susan Scott
Printer	Lowe-Martin
Quantity	A: 30,000,000 B: 6,600,000 C: 6,000,000 D: 250,000 E: 8,000
Dimensions	A, B & C: 30 mm x 36 mm (vertical) D: 102 mm x 72 mm
Perforations	Simulated perforation
Gum Type	Pressure sensitive
Printing Process	Lithography in 8 colours
Paper Type	Tullis Russell
Tagging	General, 4 sides
Official First Day Cover (OFDC) Cancellation	Snowflake, Manitoba
Product No. and Quantity	403723144 (\$4.08 – 23,000)

NOËL : PLAISIRS D'HIVER	
Date d'émission	3 novembre 2008
Valeur	1 x timbre PERMANENT™ du régime intérieur B : 1 x 96 ¢ C : 1 x 1,60 \$
Présentation	A : carnet de 12 timbres B et C : carnet de 6 timbres D : bloc-feuille de 3 timbres E : produit interpanneaux
N° de produit	A : 113723 (6,24 \$) B : 113724 (5,76 \$) C : 113725 (9,60 \$) D : 403723145 (3,08 \$) E : 403725108 (15,36 \$)
Conception/Illustration	Susan Scott
Impression	Lowe-Martin
Tirage	A : 30 000 000 B : 6 600 000 C : 6 000 000 D : 250 000 E : 8 000
Format	A, B et C : 30 mm x 36 mm (vertical) D : 102 mm x 72 mm
Dentelure	Dentelure simulée
Gomme	Sensible à la pression
Procédé d'impression	Lithographie en 8 couleurs
Papier	Tullis Russell
Marquage	Procédé général, sur les 4 côtés
Oblitération du pli Premier Jour officiel (PPJO)	Snowflake (Manitoba)
N° de produit et tirage	403723144 (4,08 \$ – 23 000)

Christmas Seal Commemorative Envelope

Issue Date: October 1, 2008

CHRISTMAS SEAL	
Date of Issue	October 1, 2008
Denomination	Domestic postage paid
Product No.	341765 (\$2.50)
Design	Canada Post Graphic Design Group
Quantity	10,000

A DASH OF CHRISTMAS SPIRIT AND A RUSH of holiday mail were the inspiration behind the first Christmas Seal campaign—a fundraiser that has worked wonders in the battle against the once-widespread and fatal disease, tuberculosis.

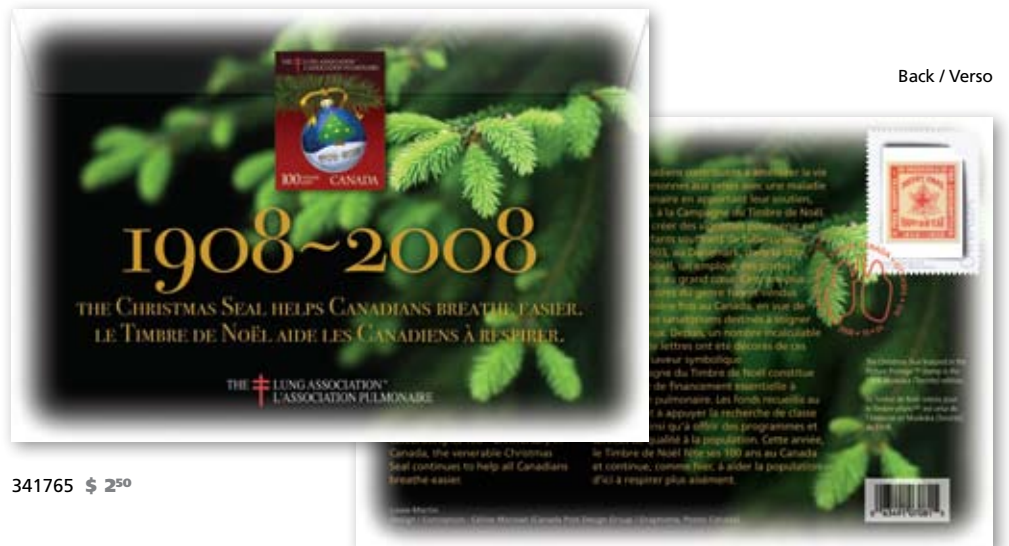
It all began on a snowy December night in 1903. Inspired by the many gifts and greetings coming in from all corners of the world, Danish postal employee Einar Holboell was struck with an idea soon to spark waves of goodwill around the world. *All these gifts and greetings are signs of kindness, he thought; surely the holiday spirit of their senders would extend to one extra stamp, the revenue directed towards someone in need.* Holboell's idea soon garnered royal endorsement, and the first Christmas Seal fundraiser was a tremendous success.

Inspired by Denmark's example, some 70 countries soon followed suit. In 1908, Toronto (Muskoka) and Hamilton became the first Canadian cities to launch Christmas Seal campaigns. In the century since, the

campaign has become the main source of funding for groups under the umbrella of The Lung Association.

A blue spruce bough adorns the background of the commemorative envelope that pays tribute to this important fundraiser. "The simplicity of the design allows us to spotlight the latest Christmas Seal, issued to mark the campaign's centenary in Canada," explains Céline Morisset, Manager of Graphic Design at Canada Post. To give extra prominence to the seal, the envelope was reversed—a first for Canada Post. "By presenting the 'back' as the 'front,' we were able to show the seal as it would normally appear," says Morisset. The reverse features a reproduction of the 1908 Muskoka seal, one of the first two editions issued in Canada. ☒

For more information on The Lung Association, visit www.lung.ca



Back / Verso

341765 \$ 2⁵⁰

18

Enveloppe commémorative : Timbres de Noël

Date d'émission : le 1^{er} octobre 2008

TIMBRES DE NOËL	
Date d'émission	1 ^{er} octobre 2008
Valeur	Port payé du régime intérieur
N° de produit	341765 (2,50 \$)
Conception	Groupe Graphisme, Postes Canada
Tirage	10 000

UN ÉLAN DE GÉNÉROSITÉ, UNE MONTAGNE DE courrier de Noël : voilà ce qui a inspiré la première campagne des Timbres de Noël, qui a fait merveille dans la lutte contre la tuberculose, maladie autrefois épidémique et mortelle.

Tout a commencé en 1903, par une soirée enneigée de décembre. Se frayant un chemin parmi les sacs postaux remplis de cadeaux et de souhaits provenant de tous les coins du monde, un postier danois nommé Einar Holboell eut une idée qui suscita une vague de bonté à l'échelle planétaire. *Tous ces cadeaux et ces souhaits viennent du cœur, se dit-il; je suis sûr que dans l'esprit des fêtes, leurs expéditeurs seraient prêts à acheter un timbre supplémentaire si le produit allait directement à quelqu'un dans le besoin.* Einar Holboell obtint rapidement l'appui du roi et la première campagne des Timbres de Noël connut un succès retentissant.

Bientôt, quelque 70 pays imitèrent le Danemark. C'est ainsi qu'en 1908, Toronto (Muskoka) et Hamilton devinrent les premières villes canadiennes à organiser des campagnes des Timbres de Noël.

Cent ans plus tard, la campagne nationale est la principale source de financement des groupes chapeautés par l'Association pulmonaire.

Une branche d'épinette du Colorado compose l'arrière-plan de l'enveloppe commémorative offerte en l'honneur de cet important organisme. « La simplicité du motif nous permet de mettre l'accent sur le plus récent Timbre de Noël, émis pour souligner le centenaire de la campagne canadienne », explique Céline Morisset, gestionnaire, Graphisme, à Postes Canada. Pour donner encore plus d'importance à la vignette, on a imprimé l'enveloppe derrière en dessus—une première à Postes Canada. « En mettant le verso au recto, poursuit la gestionnaire, nous avons pu présenter le timbre comme s'il était apposé sur le pli d'une véritable enveloppe ». L'autre côté est orné d'une reproduction de la figurine créée à Muskoka en 1908, l'une des deux premières émissions au Canada. ☒

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'Association pulmonaire, rendez-vous à www.poumon.ca.

Royal Canadian Mint Coins

A) 2008 \$15 Playing Card Money Series – Jack of Hearts

This uniquely shaped sterling silver proof coin is the first to be issued in a new four-coin series to be released during the next two years. The colourful coin features superb engraving and selective gold plating.

Issue Date: July 23, 2008

Retail Price: **\$89.95**

Mintage: 25,000 coins worldwide

Article Number: **243573**

B) 2008 \$20 Fine Silver Coin – Great Canadian Locomotives: Royal Hudson

In 1939, Locomotive 2850 transported King George VI and Queen Elizabeth from Québec City to Vancouver during their royal visit. The 99.99% pure silver proof coin features unique edge-lettering of the locomotive's name on its plain edge.

Issue Date: July 23, 2008

Retail Price: **\$69.95**

Mintage: 10,000 coins worldwide

Article Number: **243572**

C) 2008 \$1 Fine Gold Coin – Gold Louis

The third and final coin in the series! This \$1 99.99% pure gold proof coin is a rare replica of the *Louis d'or aux deux L* 1721 issue that historians believed circulated among the colony's merchants and officials.

Issue Date: July 23, 2008

Retail Price: **\$124.95**

Mintage: 10,000 coins worldwide

Article Number: **243574**

D) 2008 \$15 Vignettes of Royalty Series – King Edward VII

This crowned portrait of King Edward VII appeared on Canada's 1, 5, 10, 25, and 50-cent coins from 1902 to 1910. The sterling silver coin with ultra high frosted relief on a proof-like field is quadruple-struck and hand-polished.

Issue Date: July 23, 2008

Retail Price: **\$99.95**

Mintage: 10,000 coins worldwide

Article Number: **243570**



Pièces de la Monnaie royale canadienne

A) Collection de monnaie 2008, carte à jouer de 15 \$ – Le valet de cœur

Cette épreuve numismatique en argent sterling, de forme inédite, est la première d'une nouvelle collection de quatre pièces qui seront lancées au cours des deux prochaines années. Cette pièce multicolore est ornée d'une superbe gravure et rehaussée d'éléments plaqués or.

Date d'émission : 23 juillet 2008

Prix de détail : **89,95 \$**

Tirage : 25 000 exemplaires dans le monde

Numéro d'article : **243573**

B) Pièce de 20 \$ en argent fin 2008 – Série des locomotives canadiennes : La Royal Hudson

En 1939, la locomotive 2850 a transporté le roi George VI et la reine Elizabeth de Québec à Vancouver pendant leur visite royale. Cette pièce en argent pur à 99,99 % et au fini épreuve numismatique est ornée d'un lettrage unique sur la tranche.

Date d'émission : 23 juillet 2008

Prix de détail : **69,95 \$**

Tirage : 10 000 exemplaires dans le monde

Numéro d'article : **243572**

C) Dollar en or fin 2008 – Louis d'or

Troisième et dernière de la série! Cette pièce de un dollar en or pur à 99,99 %, épreuve numismatique, est une rare réplique du *Louis d'or aux deux L* frappé en 1721. Les historiens croient que cette pièce aurait servi de monnaie entre les marchands et les dignitaires de la colonie.

Date d'émission : 23 juillet 2008

Prix de détail : **124,95 \$**

Tirage : 10 000 exemplaires dans le monde

Numéro d'article : **243574**

D) Collection des vignettes royales de 15 \$ 2008 – Le roi Édouard VII

Ce portrait du roi Édouard VII couronné figurait sur les pièces de 1, 5, 10, 25 et 50 cents produites de 1902 à 1910. Polie à la main, la pièce de 15 \$ en argent sterling a été frappée à quatre reprises en très haut relief.

Date d'émission : 23 juillet 2008

Prix de détail : **99,95 \$**

Tirage : 10 000 exemplaires dans le monde

Numéro d'article : **243570**

E & F) IMAX Canadian Achievements Series

Available in sterling silver and 14-karat gold, these coins are a fitting tribute to four Canadians who were instrumental in inventing IMAX. Each of the coins features a unique painted hologram that creates a stunning effect.

E) 2008 \$30 Sterling Silver Coin

Issue Date: July 23, 2008

Mintage: 15,000 coins worldwide

Retail Price: **\$84.95**

Article Number: **243576**

F) 2008 \$300 14-Karat Gold Coin

Issue Date: July 23, 2008

Mintage: 1,000 coins worldwide

Retail Price: **\$1,228.95**

Article Number: **243575**

G) 2008 25-cent Coin – Northern Cardinal

This 25-cent nickel-plated steel specimen finish full-colour painted coin is the fourth in the popular Birds of Canada series and features the bright red male *Cardinalis cardinalis*.

Issue Date: July 23, 2008

Mintage: 25,000 coins worldwide

Retail Price: **\$24.95**

Article Number: **243571**

H) 2008 \$20 Fine Silver Coin – Crystal Raindrop

This \$20 99.99% pure silver proof finish coin features breathtaking CRYSTALLIZED™ Swarovski Elements.

Issue Date: July 23, 2008

Mintage: 15,000 coins worldwide

Retail Price: **\$89.95**

Article Number: **243577**

20



E et F) Série des réalisations canadiennes – IMAX

Frappées dans de l'argent sterling et dans de l'or 14 carats, ces pièces rendent brillamment hommage à quatre Canadiens qui ont joué un rôle important dans l'invention du système IMAX. Chacune des pièces est ornée d'un hologramme en couleurs qui crée un effet spectaculaire.

E) Pièce de 30 \$ en argent sterling 2008

Date d'émission : 23 juillet 2008

Tirage : 15 000 exemplaires dans le monde

Prix de détail : **84,95 \$**

Numéro d'article : **243576**

F) Pièce de 300 \$ en or 14 carats 2008

Date d'émission : 23 juillet 2008

Tirage : 1 000 exemplaires dans le monde

Prix de détail : **1 228,95 \$**

Numéro d'article : **243575**

G) Pièce de 25 cents 2008 – Cardinal rouge

Cette pièce multicolore de 25 cents au fini spécimen et recouverte de nickel est la quatrième de la série fort prisée consacrée aux Oiseaux du Canada et elle met en vedette le cardinal rouge mâle (*Cardinalis cardinalis*).

Date d'émission : 23 juillet 2008

Tirage : 25 000 exemplaires dans le monde

Prix de détail : **24,95 \$**

Numéro d'article : **243571**

H) Pièce de 20 \$ en argent fin 2008 – Goutte de cristal

Cette pièce de 20 \$ en argent pur à 99,99 %, au fini éprouvé numismatique, est sertie de cristal Swarovski^{MC}.

Date d'émission : 23 juillet 2008

Tirage : 15 000 exemplaires dans le monde

Prix de détail : **89,95 \$**

Numéro d'article : **243577**

I) \$25 Sterling Silver Hologram Coin – Figure Skating

This magnificent sterling silver hologram coin in proof finish celebrates the beauty and precision of figure skating, and is the ninth in a fifteen-coin series.

Issue Date: September 10, 2008

Retail Price: **\$71.95**

Mintage: 45,000 coins worldwide

Article Number: **243584**

J) 2008 Special Edition Uncirculated Set – Vancouver 2010 – Olympic Winter Games

This set includes all four of the 2008 circulation quarters and a special Lucky Loonie in an uncirculated finish, as well as the \$2, 50¢, 10¢, 5¢ and 1¢ coins. The coins are sealed inside a transparent plastic film and presented in a keepsake Vancouver 2010 Olympic Winter Games themed envelope. Accompanied by a serialized enhancement card.

Issue Date: February 20, 2008

Retail Price: **\$23.95**

Mintage: 30,000 per set worldwide

Article Number: **243548**



I) Pièce holographique de 25 \$ en argent sterling 2008 – Patinage artistique

Cette splendide pièce holographique en argent sterling et au fini numismatique, qui souligne la beauté et la précision du patinage artistique, constitue la neuvième d'une série de quinze.

Date d'émission : 10 septembre 2008

Prix de détail : **71,95 \$**

Tirage : 45 000 exemplaires dans le monde

Numéro d'article : **243584**

J) Édition spéciale 2008 d'un ensemble hors-circulation – Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver

Cet ensemble réunit les quatre pièces de circulation de 25 cents de 2008 et une pièce de un dollar porte-bonheur au fini hors-circulation, ainsi que les pièces de 1 ¢, 5 ¢, 10 ¢, 50 ¢ et 2 \$. Les pièces sont scellées sous une pellicule transparente et présentées dans une enveloppe-souvenir sur le thème des Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. L'ensemble est accompagné d'une fiche descriptive numérotée.

Date d'émission : 20 février 2008

Prix de détail : **23,95 \$**

Tirage : 30 000 ensembles dans le monde

Numéro d'article : **243548**

K) Vancouver 2010 Mascot Coin and Folder

These 25-cent three-ply nickel plated steel uncirculated coins feature each of the three Vancouver 2010 Mascots—two Olympic (Miga and Quatchi) and one Paralympic (Sumi)—in their signature poses.

Issue Date: September 2, 2008

Retail Price: **\$15.95 each**

Mintage: On demand

Article Number: **Miga – 243580**

(Production could be

Quatchi – 243581

stopped at any time.)

Sumi – 243579

All Olympic products now available for worldwide sales.



21

K) Pièce et carte des mascottes de Vancouver 2010

Ces pièces de 25 cents hors-circulation au placage triple sur acier, fini nickel, représentent les trois mascottes de Vancouver 2010 – deux pour les Jeux olympiques (Miga et Quatchi) et une pour les Jeux paralympiques (Sumi), dans leur pose naturelle.

Date d'émission : 2 septembre 2008

Prix de détail : **15,95 \$ l'unité**

Tirage : selon la demande

Numéro d'article : **Miga – 243580**

(La production peut être interrompue en tout temps.)

Quatchi – 243581

Sumi – 243579

Les produits consacrés aux Jeux olympiques sont maintenant offerts à l'échelle mondiale.

Last chance / Sur leur départ

Christmas: Reindeer	Noël : Renne		
Booklet	Carnet	113690	\$6.24 ◉
Official First Day Cover (single)	Pli Premier Jour officiel (timbre seul)	413690131	\$1.52 ◀

Christmas: Hope, Joy and Peace	Noël : Espoir, Joie et Paix		
Booklet	Carnet	113691	\$6.24 ◉
Official First Day Cover (combination)	Pli Premier Jour officiel (mixte)	413693131	\$4.00 ◀



▲ 113690

▲ 413690131



▲ 113691

▼ 413693131



▲ 113692



▲ 113693



Christmas: Hope, Joy and Peace	Noël : Espoir, Joie et Paix		
Booklet (U.S.)	Carnet (É.-U.)	113692	\$5.58 ◉
Booklet (International)	Carnet (international)	113693	\$9.30 ◉

Note: Other configurations may be available. Please call the National Philatelic Centre toll-free at 1-800-565-4362.

Nota : D'autres dispositions sont offertes. Pour renseignements, veuillez appeler le Centre national de philatélie, au 1 800 565-4362.

One pack has them all! Tous sous la même bannière!

2008

1 The Quarterly Collector's Pack July – September 2008

Available September 30, 2008

Get all the stamps for one quarter in one convenient package. With the Quarterly Collector's Pack, you get every stamp issued in July, August and September, including the Games of the Olympiad; Lifesaving Society: 1908-2008; British Columbia's 150th Anniversary; and Sam McLaughlin.

Order yours today!

402008301 \$ 2⁶⁰ ●

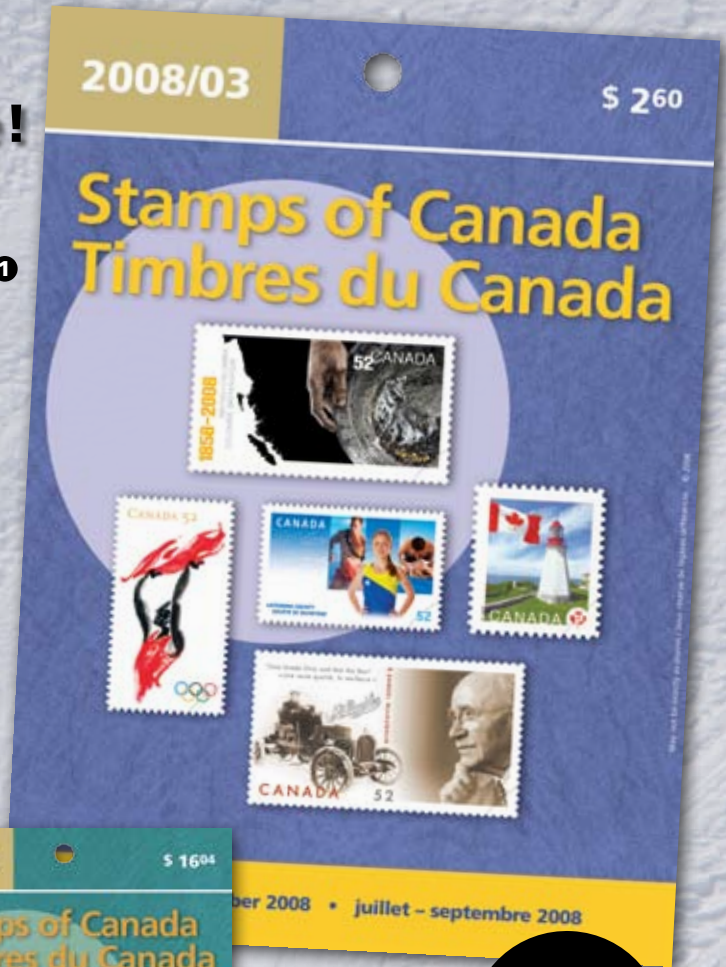
Pochette trimestrielle du collectionneur, juillet – septembre 2008

En vente dès le 30 septembre

Tous les timbres d'un trimestre réunis dans une pochette pratique! Grâce à la Pochette trimestrielle du collectionneur, vous obtenez chaque timbre émis au cours des mois de juillet, d'août et de septembre, y compris celui consacré aux Jeux de la XXIX^e Olympiade, à la Société de sauvetage, 1908-2008, au 150^e anniversaire de la Colombie-Britannique et à Sam McLaughlin.

Commandez la vôtre dès aujourd'hui!

1



2 The Quarterly Collector's Pack April – June 2008 / Pochette trimestrielle du collectionneur, avril – juin 2008

402008201 \$ 16⁰⁴ ●

3 The Quarterly Collector's Pack January – March 2008 / Pochette trimestrielle du collectionneur, janvier – mars 2008

402008101 \$ 17⁸⁶ ●



3

2

\$ 2⁶⁰ ●
402008301

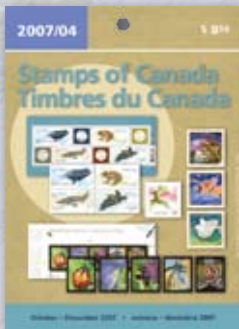
23

2007

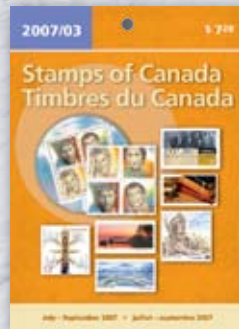
Still available / Toujours en stock

4	October – December	octobre – décembre	402007401	\$ 8 ⁵⁶ ●	6	April – June	avril – juin	402007201	\$ 8 ⁸¹ ●
5	July – September	juillet – septembre	402007301	\$ 7 ²⁸ ●	7	January – March	janvier – mars	402007101	\$ 21 ¹¹ ●

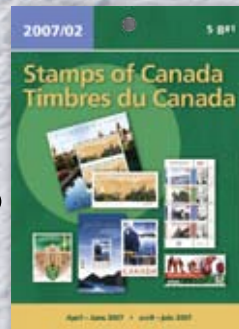
4



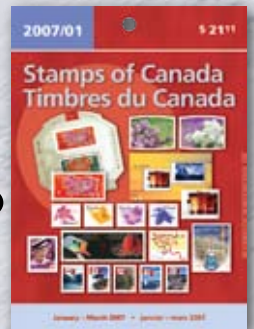
5



6



7



\$68⁴³
341768



The entire **Official First Day Covers 2008 collection**—in one set!

Available November 3, 2008!

How can you make sure that your Official First Day Cover (OFDC) 2008 collection is complete? By ordering this attractive boxed set from Canada Post!

From the artistic genius of Karsh to the intriguing world of beneficial insects and Canada's favourite redhead—Anne of Green Gables—you'll find all 32 2008 OFDCs right here.

Enjoy beautiful stamps, breathtaking illustrations and a complete set of reproductions of 2008 cancellations, all included in a handsome keepsake box complete with a metal commemorative plaque.

Makes a wonderful souvenir or a truly unique gift.

Order yours today.

La collection intégrale des **plis Premier Jour officiels de 2008** en un seul jeu!

En vente dès le 3 novembre

Comment vous assurer que votre collection de plis Premier Jour officiels (PPJO) est complète? En commandant cet élégant coffret auprès de Postes Canada!

Depuis le génie artistique de Karsh jusqu'à l'univers intrigant des insectes utiles, en passant par la rouquine préférée des Canadiens – Anne de la Maison aux pignons verts –, les 32 PPJO de 2008 sont tous réunis en un seul jeu.

Découvrez les timbres dans toute leur splendeur, accompagnés d'illustrations hautes en couleur et d'un jeu complet des reproductions des cachets d'oblitération de 2008, le tout présenté dans un attrayant coffret-souvenir orné d'une plaque commémorative.

Le souvenir impérissable ou le cadeau exceptionnel!

Procurez-vous ce coffret dès aujourd'hui.

From Canada or the U.S. / Du Canada et des États-Unis

☎ 1 800 565-4362

☎ 902 863-6796

From other countries / d'un autre pays

☎ 902 863-6550


☎ 902 867-6546



www.canadapost.ca/collecting

www.postescanada.ca/collection

NATIONAL PHILATELIC CENTRE
CENTRE NATIONAL DE PHILATÉLIE
75 ST. NINIAN ST / 75 RUE ST. NINIAN
ANTIGONISH NS B2G 2R8
1 800 565-4362

CANADA		POSTES
POST		CANADA
Postage paid		Port payé
Addressed Admail		Médiaposte avec adresse
		7276326